

**Zeitschrift:** Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband = organe officiel de la Société fédérale des orchestres

**Herausgeber:** Eidgenössischer Orchesterverband

**Band:** 2 (1941)

**Heft:** 12: Mozart Nummer

**Rubrik:** EO.V., Mitteilungen des Zentralvorstandes = SFO., communications du Comité central

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 09.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Sinfonia

*Schweizerische Monatsschrift für Orchester- und Hausmusik*

*Offizielles Organ des Eidg. Orchesterverbandes*

*Revue suisse mensuelle pour l'orchestre et la musique de chambre*

*Organe officiel de la Société Fédérale des Orchestres*

*Redaktion: A. Piguet du Fay, Steinwiesstraße 32, Zürich 7*

---

## *EOV., Mitteilungen des Zentralvorstandes*

Das Orchester «La Gaité» in Le Noirmont ist unserem Verbandsmitgliede mit 15 Aktivmitgliedern beigetreten. Wir heißen diese neue Sektion in unseren Reihen herzlich willkommen und hoffen auf gute und er-spießliche Zusammenarbeit.

Zu unserer großen Freude ist dies die dritte welsche Sektion, welche wir dieses Jahr in unserem Verbandsmitgliede aufnehmen können.

Es würde sehr von Nutzen sein, wenn nun alle unsere Sektionen sich intensiv für die Werbung einsetzen und dem Verband fern-stehende Orchestervereine demselben zuführen würden.

### **Zentralvorstandssitzung vom 9. November 1941 in Zürich.**

Der Vorstand sanktionierte die Protokolle der DV. und Vorstands-sitzung vom 4., resp. 3. Mai a. c. mit einigen Abänderungen.

Mit Bedauern wurde davon Kenntnis genommen, daß noch verschie-dene Sektionen mit der Zahlung der laufenden Beiträge im Rückstand sind. Es wurde Beschluß gefaßt, dieselben nochmals zu mahnen, sofern sie die in Zirkulation gesetzte Nachnahme nicht einlösen. Sollten diese Gleichgültigen nicht innert nützlicher Frist bezahlen, werden sie publi-ziert. Bedauerlich ist, daß immer wieder gemahnt werden muß. Es sollte denn doch möglich sein, wenigstens Mitteilung zu machen, wenn aus irgendwelchen Gründen die pünktliche Zahlung nicht erfolgen kann.

Betreffs der Sektionen, welche in Auflösung oder in Stillstand sind, wurden verbindliche Beschlüsse gefaßt. Mitteilungen darüber erfolgen zu gegebener Zeit, nach Abklärung der verschiedenen Fragen.

Der Präsident orientierte über die **Eingabe an den Rundspruch**, und mit Genugtuung wurde von der eingegangenen vorläufigen Antwort, welche sorgfältige Prüfung zusagt und die Arbeit der Liebhaberorchester anerkennt, Kenntnis genommen.

Der Präsident orientierte über die Neuordnung der **Urhebergebühren**, welche nun von der »Suisa« ab 1942 direkt von den Sektionen bezogen werden. Der neue Tarif sieht eine Taxe von 45 Rp. per Spieler vor, als Jahresentschädigung von Orchestern, welche einem Verbandsangehörigen angehören. Orchester außer Verbänden zahlen 60—80 Rp., je nach Größe des Vereins. Grundlegend ist, daß heute nach der neuen Ordnung der Veranstalter, nicht der Ausführende, gebührenpflichtig ist. Die neuen Tarife werden jedenfalls bald erhältlich sein.

Viel Arbeit gab die Beratung eines **Veteranenreglements**. Dasselbe wurde im Prinzip gutgeheißen und wird der nächsten Delegiertenversammlung vorgelegt werden. Vorläufig konnte nur schätzungsweise berechnet werden, welche Anzahl Mitglieder als Veteranen bei verschiedenen Altersstufen, resp. Mitwirkung als Aktivmitglied in Betracht käme, da nur ein Drittel der Sektionen die Fragebogen zur Zeit einsandte.

Der Vorstand hofft, daß sich die Sektionsvorstände mit der heute notwendigen Energie dafür einsetzen, daß die Sektionen trotz Ungunst der Zeit regelmäßig Proben halten und wenn irgend möglich auch Konzerte durchführen.

## *SFO., Communications du Comité central*

L'orchestre «**La Gaité**» de Le Noirmont est entré avec un effectif de 15 membres actifs dans notre association. Nous souhaitons à cette nouvelle section une cordiale bienvenue et espérons trouver en elle une bonne collaboratrice. Nous avons le plaisir de constater que c'est cette année la troisième section romande qui est reçue membre de notre association. Il est à désirer que toutes nos sections fassent une propagande active pour engager les sociétés qui n'en font pas encore partie à devenir membres de notre association.

### **Séance du Comité central du 9 novembre à Zurich.**

Le comité approuve les procès-verbaux de sa séance du 3 mai et de l'assemblée des délégués du 4 mai, après quelques modifications.

Il constate avec regret qu'un certain nombre de sections **est en retard avec le paiement des cotisations**. Il est décidé de les aviser en cas de non paiement des remboursements expédiés. Si ces sections négligentes ne payent pas en temps utile, leurs noms seront publiés. Il est pénible de toujours devoir avertir et il devrait être possible d'aviser le caissier central, si, pour un motif quelconque le paiement ponctuel ne peut pas être effectué.

Au sujet des **sections en dissolution ou au repos** des décisions ont été prises qui seront publiées ultérieurement, après l'éclaircissement de diverses questions.

Le président donne des explications au sujet de la **demande à la direction de la Société d'émissions radiophoniques**, laquelle apprécie le travail de nos orchestres et a promis d'examiner notre requête avec bienveillance.

Le président donne aussi des explications au sujet des changements dans la **perception des droits d'auteurs** que la «Suisa» encaissera à partir de 1942 directement auprès des sections. Le nouveau tarif prévoit une finance annuelle de 45 ct. par membre actif, pour les orchestres faisant partie d'une association, tandis que les orchestres isolés payent 60—80 ct. par membre, suivant le nombre des sociétaires. D'après le nouvel ordre, c'est l'organisateur d'un concert et non l'exécutant qui est responsable du paiement des droits. Les nouveaux tarifs seront distribués prochainement.

L'élaboration d'un **règlement des vétérans** donna beaucoup de travail. Il a été approuvé en principe et sera présenté à la prochaine assemblée des délégués. Comme un tiers des sections n'a pas retourné les questionnaires, ce n'est qu'approximativement que le nombre éventuel des vétérans a pu être évalué.

Le Comité espère que les comités de sections feront tout leur possible pour que les répétitions aient lieu régulièrement, malgré les temps difficiles et pour, si possible, organiser des concerts.

## *Wichtige Notiz betreffs der Zentralbibliothek*

Infolge Umzugs des Zentralbibliothekars sind alle Korrespondenzen und Musikaliensendungen **ab 1. Januar 1942** an nachstehende Adresse zu richten:

**E. Meisterhans**, Bibliothekar des EOV., **Pfäffikon/Zürich**.

Die Bibliothek bleibt infolge des Umzuges vom **20. Dezember 1941 bis 10. Januar 1942** geschlossen.

Die Sektionen werden gebeten, eventuelle Musikalienbestellungen und Rücksendungen vor dem 20. Dezember d. J. an die alte Adresse des Bibliothekars zu richten.

Bei dieser Gelegenheit werden die Sektionen dringend ersucht, der Rücksendung von Verbandsmusikalien vermehrte Aufmerksamkeit zu schenken. Die Werke müssen unbedingt komplett und geordnet, sowie sauber geflickt und radiert abgeliefert werden.

EOV., der Zentralbibliothekar:

**E. Meisterhans**, Oberwinterthur.

## *Notice importante concernant la Bibliothèque centrale*

Ensuite de déménagement du bibliothécaire central, à partir du **1er janvier 1942** tous les envois de musique devront être adressés à

Monsieur **E. Meisterhans**, Bibliothécaire de la SFO., **Pfaeffikon/Zurich**.

La bibliothèque est fermée du **20 décembre 1941** au **10 janvier 1942** pour cause de déménagement. Les sections sont priées d'adresser leurs commandes éventuelles avant le **20 décembre** à l'adresse actuelle du bibliothécaire.

Nous saisissons cette occasion pour prier nos sections de nous retourner les envois au complet et dans l'ordre voulu, ainsi qu'en parfait état d'entretien et de propreté.

Le bibliothécaire central de la SFO.:  
**E. Meisterhans**, Oberwinterthour.



## *Weihnachten*

Die Glocken tönen nah und fern,  
Sie künden die Geburt des Herrn.  
Kehr, Jesus Christus, bei uns ein,  
Die Seele soll dir Krippe sein.  
Und wachs' und blühe in uns groß,  
Wie einst in der Maria Schoß.

Fr. Stöcklin.